



ECON_PV(2011)1219_1

PROTOKOLL

Sitzung vom 19. Dezember 2011, 15.00–18.30 Uhr,
und 20. Dezember 2011, 9.00–12.30 Uhr und 15.00–18.30 Uhr
BRÜSSEL

Die Sitzung wird am Montag, 19. Dezember 2011, um 15.10 Uhr unter dem Vorsitz von Sharon Bowles (Vorsitzende) eröffnet.

1. Annahme der Tagesordnung ECON_OJ (2011)1219_1v01-00

Der Entwurf der Tagesordnung wird in der im vorliegenden Protokoll ausgewiesenen Fassung angenommen.

2. Mitteilungen des Vorsitzes

Die Vorsitzende macht eine Reihe von Mitteilungen zu folgenden Punkten:

- Außerordentliche Sitzung der Ausschüsse ECON-AFCO am 20. Dezember 2011
- Jährlicher Besuch bei der EZB
- Eine mögliche erneute Konsultation des Ausschusses am folgenden Tag zum SEPA-Verfahren
- Trilog über Derivate (EMIR)

3. Europäisches System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen auf nationaler und regionaler Ebene in der Europäischen Union

ECON/7/04957

PR - PE473.886v01-00

Berichterstatlerin: Sharon Bowles (ALDE)

***I 2010/0374(COD)

Federführend: ECON F - Sharon Bowles (ALDE) PE473.886v01-00

Mitberatend: EMPL, REGI

- Prüfung des Berichtsentwurfs

- Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: **18.1.2012, 12.00 Uhr**

Es sprechen: Sharon Bowles, Theodor Dumitru Stolojan, Kay Swinburne, Philippe Lamberts, Vertreter der Kommission.

4. Änderung der Richtlinie 2003/96/EG zur Restrukturierung der gemeinschaftlichen Rahmenvorschriften zur Besteuerung von Energieerzeugnissen und elektrischem Strom

ECON/7/05849

PR - PE473.839v01-00

AM - PE475.931v01-00

Berichterstatlerin: Astrid Lulling (PPE)

* 2011/0092(CNS)

Federführend: ECON F - Astrid Lulling (PPE) PE473.839v01-00

PE475.931v01-00

Mitberatend: BUDG, ENVI, ITRE, TRAN, AGRI

- Prüfung von Änderungsanträgen

- Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: **23.11.2011, 18.00 Uhr**

Es sprechen: Astrid Lulling, Olle Ludvigsson, Philippe De Backer, Philippe Lamberts, Danuta Jazłowiecka, Vertreterin der Kommission.

5. Geld- und währungspolitischer Dialog mit dem Präsidenten der Europäischen Zentralbank, Mario Draghi

ECON/7/00032

Es sprechen: Mario Draghi, Jean-Paul Gauzès, Udo Bullmann, Sylvie Goulard, Derk Jan Eppink, Sven Giegold, Nikolaos Chountis, Marta Andreasen, José Manuel García-Margallo y Marfil, Antolín Sánchez Presedo, Ramon Tremosa i Balcells, Kay Swinburne, Pascal Canfin, Markus Ferber, Anni Podimata, Sophia in 't Veld, Alfredo Pallone, Leonardo Domenici, Corien Wortmann-Kool, Pervenche Berès, Othmar Karas, Danuta Maria Hübner, Diogo Feio.

Die Sitzung wird um 9.10 Uhr wieder aufgenommen.

6. Jährlicher Steuerbericht

ECON/7/06967

PR - PE472.402v01-00
AM - PE473.965v01-00

Berichterstatter: Olle Schmidt (ALDE)

2011/2271(INI)

Federführend: ECON F - Olle Schmidt (ALDE) PE472.402v01-00
PE473.965v01-00

- Prüfung von Änderungsanträgen
- Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: **22.11.2011, 12.00 Uhr**

Es sprechen: Olle Schmidt, Diogo Feio, Arlene McCarthy, Philippe Lamberts, Derk Jan Eppink

7. Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1060/2009 über Ratingagenturen

ECON/7/07815

Berichterstatter: Leonardo Domenici (S&D)

***I 2011/0361(COD)

Federführend: ECON F - Leonardo Domenici (S&D)

Mitberatend: IMCO, JURI

- Erste Aussprache

Es sprechen: Leonardo Domenici, Jean-Paul Gauzès, Wolf Klinz, Ashley Fox, Pascal Canfin, Thomas Mann, Sven Giegold, Peter Simon, Sharon Bowles, Elisa Ferreira, Olle Schmidt, Diogo Feio, Vertreter der Kommission.

8. Koordinierung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften betreffend bestimmte Organismen für gemeinsame Anlagen in Wertpapieren (OGAW) und der Richtlinie 2011/61/EU über die Verwalter alternativer Investmentfonds im Hinblick auf den übermäßigen Rückgriff auf Ratings

ECON/7/07818

Berichterstatter: Leonardo Domenici (S&D)

***I 2011/0360(COD)

Federführend: ECON F - Leonardo Domenici (S&D)

Mitberatend: JURI

- Erste Aussprache

Es sprechen: Leonardo Domenici, Jean-Paul Gauzès, Wolf Klinz, Ashley Fox, Pascal Canfin, Thomas Mann, Sven Giegold, Peter Simon, Sharon Bowles, Elisa Ferreira, Olle Schmidt, Diogo Feio, Vertreter der Kommission.

9. Aussprache mit dem Präsidenten des Rates (ECOFIN), Jacek Rostowski, (polnischer Finanzminister)

ECON/7/03602

Es sprechen: Jacek Rostowski, Sharon Bowles, Jean-Paul Gauzès, Werner Langen, Kay Swinburne, Elisa Ferreira, Olle Schmidt, Marianne Thyssen, Antolín Sánchez Presedo, Sylvie Goulard, Udo Bullmann.

Die Sitzung wird um 15.10 Uhr wieder aufgenommen.

10. Beitrag zum Jahreswachstumsbericht 2012

ECON/7/08055

PR - PE478.513v01-00

Berichterstatter: Jean-Paul Gauzès (PPE)

2011/2319(INI)

Federführend: ECON F - Jean-Paul Gauzès (PPE) PE478.513v01-00

Mitberatend: INTA, BUDG, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, CULT, JURI

- Prüfung des Berichtsentwurfs

- Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: : **12.1.2012 ,12.00 Uhr**

Es sprechen: Jean-Paul Gauzès, Pervenche Berès, Sylvie Goulard, Philippe Lamberts, Nikolaos Chountis, Derk Jan Eppink, Elisa Ferreira, Danuta Maria Hübner.

11. Jährlicher Steuerbericht

ECON/7/06967

PR - PE472.402v01-00

AM - PE473.965v01-00

Berichterstatter: Olle Schmidt (ALDE)

2011/2271(INI)

Federführend: ECON F - Olle Schmidt (ALDE) PE472.402v01-00
PE473.965v01-00

- Annahme des Berichtsentwurfs
- Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: **22.11.2011, 12.00 Uhr**

Beschluss: Der Berichtsentwurf wird mit 37 Stimmen bei 5 Gegenstimmen und 1 Enthaltung angenommen.

12. Durchführbarkeit der Einführung von Stabilitätsanleihen

ECON/7/08096

AM - PE478.502v01-00

- Annahme von Anfragen zur mündlichen Beantwortung

Beschluss: Die mündliche Anfrage wird mit 42 Stimmen ohne Gegenstimmen und ohne Enthaltungen angenommen.

13. Durchführbarkeit der Einführung von Stabilitätsanleihen

ECON/7/08096

AM - PE478.502v01-00

- Annahme eines Entschließungsantrags

Beschluss: Die Entschließung wird mit 37 Stimmen bei 3 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen angenommen.

14. Ein Corporate Governance-Rahmen für europäische Unternehmen

ECON/7/06792

AM - PE475.978v01-00

PA - PE474.031v01-00

Verfasser der Stellungnahme: Ashley Fox (ECR)

2011/2181(INI)

Federführend: JURI F* - Sebastian Valentin Bodu (PPE) PE475.797v01-00
PE478.375v01-00

Mitberatend: ECON, EMPL, ITRE, IMCO, FEMM

- Annahme des Entwurfs einer Stellungnahme
- Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: **15.11.2011, 12.00 Uhr**

Beschluss: Der Entwurf einer Stellungnahme wird mit 26 Stimmen bei 5 Gegenstimmen und 12 Enthaltungen angenommen.

15. Europäischer Beschluss zur vorläufigen Kontenpfändung

ECON/7/06630

PA - PE475.906v01-00

Verfasserin der Stellungnahme: Elena Băsescu (PPE)

***I 2011/0204(COD)

Federführend: JURI F - Raffaele Baldassarre (PPE)

Mitberatend: ECON

- Prüfung des Entwurfs einer Stellungnahme
- Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: **12.1.2012, 12.00 Uhr**

Es sprechen: Elena Băsescu, Udo Bullmann, Sven Giegold, Jean-Paul Gauzès.

16. Jahresbericht 2010 der Europäischen Investitionsbank (EIB)

ECON/7/06850

PA - PE475.798v01-00

Verfasser der Stellungnahme: Syed Kamall (ECR)

2011/2186(INI)

Federführend: CONT F - Iliana Ivanova (PPE)

Mitberatend: DEVE, ECON, ENVI

- Prüfung des Entwurfs einer Stellungnahme
- Frist für die Einreichung von Änderungsanträgen: **12.1.2012, 12.00 Uhr**

Es sprechen: Syed Kamall, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, George Sabin Cutaş, Theodoros Skylakakis, Pascal Canfin, Jean-Paul Gauzès, Vertreter der EIB, Theodor Dumitru Stolojan.

17. Zugang zu grundlegenden Bankdienstleistungen

ECON/7/08181

Berichterstatter: Jürgen Klute (GUE/NGL)

- Erste Aussprache

Es sprechen: Jürgen Klute, Gay Mitchell, Olle Ludvigsson, Sylvie Goulard, Syed Kamall, Sven Giegold, Theodor Dumitru Stolojan, Vertreter der Kommission.

18. Verschiedenes

Zu diesem Punkt liegt nichts vor.

19. Nächste Sitzung(en)

Bestätigt: Montag, 9. Januar 2012, 15.00 Uhr – 18.30 Uhr

Schluss der Sitzung: 18.00 Uhr.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENŤÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

| |
|--|
| Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*) |
| Sharon Bowles (1-2), José Manuel García-Margallo y Marfil (1), Arlene McCarthy (1-2), Edward Scicluna (1-2), Theodor Dumitru Stolojan (1-2) |
| Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter |
| Burkhard Balz (1-2), Udo Bullmann (1-2), Pascal Canfin (1-2), Nikolaos Chountis (1-2), George Sabin Cutaș (1-2), Rachida Dati (1), Leonardo Domenici (1-2), Derk Jan Eppink (1-2), Diogo Feio (1-2), Markus Ferber (1-2), Elisa Ferreira (2), Ildikó Gáll-Pelcz (1-2), Jean-Paul Gauzès (1-2), Sven Giegold (1-2), Sylvie Goulard (1-2), Gunnar Hökmark (2), Syed Kamall (2), Othmar Karas (1-2), Wolf Klinz (1-2), Jürgen Klute (1-2), Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (1-2), Philippe Lamberts (1-2), Werner Langen (1-2), Astrid Lulling (1-2), Sławomir Witold Nitrás (1), Ivari Padar (2), Alfredo Pallone (1-2), Anni Podimata (1-2), Antolín Sánchez Presedo (1-2), Olle Schmidt (1-2), Peter Simon (1-2), Kay Swinburne (1-2), Marianne Thyssen (1-2), Ramon Tremosa i Balcells (1), Corien Wortmann-Kool (1-2) |
| Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter |
| Marta Andreasen (1), Sophie Auconie (2), Elena Băsescu (1-2), Pervenche Berès (1-2), Philippe de Backer (1), Herbert Dorfmann (1), Saïd El Khadraoui (1-2), Vicky Ford (2), Ashley Fox (2), Carl Haglund (1), Danuta Maria Hübner (1-2), Sophia in 't Veld (1-2), Iliana Ivanova (1-2), Danuta Jazłowiecka (1-2), Krišjānis Kariņš (1), Olle Ludvigsson (1-2), Thomas Mann (1-2), Gay Mitchell (1-2), Theodoros Skylakakis (1-2) |

| |
|---|
| 187 (2) |
| Antonio Cancian (1), Vittorio Prodi (1), Patrizia Toia (1) |
| 193 (3) |
| Michael Gahler (2), Markus Pieper (2) |
| 49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schůdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt) |
| |

| |
|--|
| Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer |
| |

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 19.12.2011
(2) 20.12.2011

| |
|--|
| По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozváni předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan |
| |

| |
|---|
| Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*) |
| |
| Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*) |
| |
| Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ |
| |

| | |
|---|--|
| Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastnici/Dруги udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare | |
| | |
| Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat poliitčnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteeristöt/Gruppernas sekretariat | |
| PPE | Jose Botella, Eriks Dauksts, Christian Scheinert |
| S&D | Vincent Bocquillon , Bernabé Casado , Luca Michele Fossati |
| ALDE | Philip Drauz, Petra Solli |
| ECR | David Batt, Anna Kelway |
| Verts/ALE | Francisco Padilla Olivares, Michael Schmitt |
| GUE/NGL | Ondres Madr |
| EFD | Rebecca Amorena |
| NI | - |

| | |
|--|---------------------|
| <p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantseleri/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urząd predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p> | |
| <p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p> | |
| <p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p> | |
| <p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p> | <p>John Schranz</p> |
| <p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p> | |
| <p>Anders Neergaard</p> | |
| <p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussesekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p> | |
| <p>Adolfo Barberá del Rosal, Samuel de Lemos Peixoto, Pierre Ecochard, Kajus Hagelstam, François Legros-Bazire, Massimo Palumbo, Claire Péretié, Andreas Reinhardt, Marcus Scheuren, Ben Slocock</p> | |
| <p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p> | |
| <p>Brendan Dignam, Solveiga Kumsare</p> | |

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman